



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/2002/L.51  
16 April 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 11 b) повестки дня

**ГРАЖДАНСКИЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС ОБ  
ИСЧЕЗНОВЕНИЯХ И КАЗНЯХ БЕЗ НАДЛЕЖАЩЕГО СУДЕБНОГО  
РАЗБИРАТЕЛЬСТВА**

Австралия\*, Австрия, Аргентина, Армения, Беларусь\*, Бельгия, Болгария\*, Босния и Герцеговина\*, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия\*, Венесуэла, Гватемала, Германия, Греция\*, Грузия\*, Дания\*, Ирландия\*, Исландия\*, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кипр\*, Латвия\*, Литва\*, Лихтенштейн\*, Люксембург\*, Мальта\*, Мексика, Нидерланды\*, Новая Зеландия\*, Норвегия\*, Панама\*, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова\*, Румыния\*, Сальвадор\*, Сенегал, Словакия\*, Словения\*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уганда\*, Украина\*, Финляндия\*, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария\*, Швеция, Эквадор и Эстония\*:

**проект резолюции**

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

**2002/...    Внесудебные казни, казни без надлежащего судебного  
разбирательства или произвольные казни**

*Комиссия по правам человека,*

*ссылаясь* на Всеобщую декларацию прав человека, в которой гарантируется право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, а также на соответствующие положения Международного пакта о гражданских и политических правах,

*учитывая* правовую основу мандата Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, включая положения, содержащиеся в резолюции 1992/72 Комиссии от 5 марта 1992 года и резолюции 47/136 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года,

*памятуя* о резолюциях Генеральной Ассамблеи по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, последней из которых является резолюция 55/111 от 4 декабря 2000 года, и о всех резолюциях по этому вопросу Комиссии по правам человека,

*ссылаясь* на резолюцию 1984/50 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1984 года и изложенные в приложении к ней Меры, гарантирующие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни, резолюцию 1989/64 Совета от 24 мая 1989 года об их осуществлении, а также Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/34 от 29 ноября 1985 года,

*ссылаясь также* на резолюцию 1989/65 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1989 года, в которой Совет рекомендовал Принципы эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней,

*будучи глубоко встревожена* сохранением в широких масштабах во всех частях мира практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней,

*будучи встревожена* тем, что в целом ряде стран безнаказанность и отсутствие правосудия продолжают иметь место и зачастую остаются основной причиной сохранения практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней в этих странах,

*с удовлетворением отмечая*, что была сдана на хранение 60-я грамота о ратификации Римского статута Международного уголовного суда, в результате чего Римский статут Международного уголовного суда вступит в силу 1 июля 2002 года,

*будучи убеждена* в необходимости принятия эффективных мер по пресечению и ликвидации возмутительной практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, которые представляют собой вопиющее нарушение неотъемлемого права на жизнь,

1. *вновь решительно осуждает* все внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни, которые по-прежнему совершаются во всем мире;

2. *с глубокой обеспокоенностью отмечает*, что безнаказанность по-прежнему является одной из основных причин сохранения практики нарушений прав человека, включая внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни;

3. *требует* от всех правительств обеспечить искоренение практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней и принять эффективные меры в целях пресечения и ликвидации этого явления во всех его формах;

4. *признает* историческое значение вступления в силу Римского статута Международного уголовного суда и призывает все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность ратификации Римского статута Международного уголовного суда или присоединении к нему;

5. *вновь заявляет* об обязанности всех правительств проводить исчерпывающие и беспристрастные расследования всех предполагаемых случаев внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казней, выявлять и предавать суду несущих ответственность лиц, обеспечивая при этом право любого лица на справедливое и открытое слушание в установленном по закону компетентном, независимом и беспристрастном суде, предоставлять в разумные сроки адекватную компенсацию жертвам или их семьям и принимать все необходимые меры, в том числе меры правового и судебного характера, чтобы положить конец безнаказанности и не допустить повторение таких казней;

6. *подтверждает* обязанность всех правительств обеспечивать защиту неотъемлемого права на жизнь всех людей, находящихся под их юрисдикцией, и призывает соответствующие правительства оперативно и тщательно расследовать убийства, совершаемые на почве страсти или в защиту оскорбленной чести, все убийства, совершаемые по любым дискриминационным мотивам, включая сексуальную ориентацию или акты насилия из расовых побуждений, ведущие к смерти потерпевшего, убийства людей по причинам, связанным с их мирной деятельностью в качестве правозащитников или журналистов, и все другие случаи нарушения права человека на жизнь, встречающиеся в различных частях мира, судить виновных в компетентном, независимом и беспристрастном суде и добиваться, чтобы должностные лица или сотрудники государственных органов не попустительствовали таким преступлениям и не санкционировали их;

7. *призывает* правительства всех государств, где смертная казнь не была отменена, обеспечить соблюдение своих обязательств по соответствующим положениям международных договоров по правам человека, включая, в частности, статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и статью 37 Конвенции о правах ребенка, которая запрещает назначение смертной казни за преступления, совершенные лицами моложе 18 лет, учитывая меры и гарантии, изложенные в резолюциях 1984/50 и 1989/64 Экономического и Социального Совета;

8. *настоятельно призывает* правительства принимать все необходимые и возможные меры в целях недопущения гибели людей, особенно детей, в ходе демонстраций общественности, а также в результате внутренних и межобщинных столкновений, гражданских беспорядков, публичных чрезвычайных ситуаций или вооруженных конфликтов и обеспечивать тщательную подготовку сотрудников полиции и сил безопасности по тематике прав человека, в частности в том, что касается ограничений на применение силы и огнестрельного оружия при исполнении ими своих функций;

9. *подчеркивает* важность принятия государствами эффективных мер по прекращению безнаказанности в отношении внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, в частности, путем принятия превентивных мер, и призывает правительства обеспечить, чтобы такие меры предусматривались в рамках усилий в области миростроительства в постконфликтный период;

10. *призывает* правительства, органы и подразделения Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и межправительственные и неправительственные организации, в зависимости от обстоятельств, инициировать, координировать или поддерживать программы, имеющие целью обеспечить подготовку и обучение военнослужащих, сотрудников правоохранительных органов и государственных должностных лиц, а также членов миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира или миссий наблюдателей по вопросам прав человека и гуманитарного права, связанным с их работой, и призывает международное сообщество поддержать усилия в этой области;

11. *призывает* все правительства обеспечить, чтобы все лица, лишённые свободы, подвергались гуманному обращению при уважении достоинства, присущего человеческой личности, и чтобы условия в местах содержания под стражей соответствовали Минимальным стандартным правилам обращения с заключёнными и - там, где это применимо, - положениям Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколов к ним 1977 года, касающихся обращения с военнопленными в ходе вооружённых конфликтов, а также другим соответствующим международным договорам;

12. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Специального докладчика (E/CN.4/2002/74 и Add.1), в том числе то внимание, которое в нем уделяется нарушениям права на жизнь таких лиц, принадлежащих к особым группам, как женщины, беженцы и лица, перемещённые внутри страны, лица, принадлежащие к национальным, этническим, религиозным или языковым меньшинствам, лица, осуществляющие свое право на свободу убеждений и их свободное выражение, а также лица, убитые вследствие их сексуальной ориентации;

13. *выражает серьезное беспокойство* в связи с продолжающимися нарушениями права на жизнь, которые выделены в докладе Специального докладчика как заслуживающие особого внимания:

- a) нарушениями права на жизнь в период вооружённого конфликта;
- b) нарушениями права на жизнь детей;
- c) нарушениями права на жизнь лиц, осуществляющих мирную деятельность в защиту прав и свобод человека, таких, как правозащитники, и лиц, которые сотрудничают с представителями правозащитных органов Организации Объединенных Наций;

d) случаями смерти в результате нападений или убийств, совершаемых силами безопасности, военизированными формированиями или частными группами, которые сотрудничают с государством или деятельность которых допускается им;

e) безнаказанностью;

f) нарушениями права на получение в разумные сроки справедливой и адекватной компенсации и других прав жертв подобных деяний;

g) нарушениями международных стандартов и гарантий защиты лиц, которые приговорены к смертной казни;

14. *с удовлетворением принимает к сведению* рекомендации, изложенные в докладе Специального докладчика относительно различных аспектов нарушения права на жизнь в результате внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней;

15. *с удовлетворением отмечает* важную роль, которую Специальный докладчик играет в деле искоренения практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, и призывает Специального докладчика продолжать в рамках своего мандата собирать информацию от всех заинтересованных сторон, действенно реагировать на препровождаемую ей достоверную информацию, принимать последующие меры по результатам рассмотрения сообщений и посещения стран и запрашивать мнения и замечания правительств и должным образом учитывать их в процессе подготовки ее докладов;

16. *просит* Специального докладчика при осуществлении своего мандата:

a) продолжать изучать случаи внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней и представлять Комиссии на ежегодной основе свои выводы вместе с заключениями и рекомендациями, а также такие другие доклады, которые Специальный докладчик сочтет необходимыми, в целях информирования Комиссии по правам человека относительно таких серьезных случаев внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, которые требуют ее незамедлительного внимания;

b) эффективно реагировать на поступающую к ней информацию, особенно в тех случаях, когда речь идет о неминуемой внесудебной казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольной казни или о серьезной угрозе такой казни, либо в случаях, когда такая казнь имела место;

c) продолжать развивать свой диалог с правительствами, а также осуществлять контроль за выполнением рекомендаций, вынесенных в докладах после посещения соответствующих стран;

d) продолжать уделять особое внимание случаям внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней детей, а также сообщениям, касающимся нарушений права на жизнь в связи с насилием против участников демонстраций и других мирных манифестаций общественности или против лиц, принадлежащих к меньшинствам;

e) уделять особое внимание случаям внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, жертвами которых являются лица, осуществляющие мирную деятельность в защиту прав человека и основных свобод;

f) продолжать следить за соблюдением действующих международных стандартов в области гарантий и ограничений, связанных с вынесением смертного приговора, учитывая замечания Комитета по правам человека в отношении толкования им статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также второго Факультативного протокола к нему;

g) учитывать в своей работе гендерную проблематику;

17. *настоятельно призывает* все правительства:

a) сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ей помощь в целях обеспечения эффективного осуществления ее мандата, в том числе, при необходимости, посредством направления приглашений Специальному докладчику в случае ее обращения с соответствующей просьбой с учетом обычного круга ведения миссий специальных докладчиков Комиссии по правам человека;

b) представлять ответы на сообщения, препровождаемые им Специальным докладчиком;

18. *выражает признательность* правительствам, которые пригласили Специального докладчика посетить их страны, просит их тщательно изучить рекомендации Специального докладчика, призывает их сообщить Специальному докладчику о мерах, принятых ими в связи с этими рекомендациями, и просит другие правительства, в том числе те, которые упомянуты в докладе Специального докладчика, сотрудничать аналогичным образом;

19. *выражает свою обеспокоенность* в связи с тем, что ряд правительств, упомянутых в докладе Специального докладчика, не ответили на конкретные утверждения и сообщения о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, препровожденные им Специальным докладчиком;

20. *настоятельно призывает* Специального докладчика продолжать доводить до сведения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека информацию о случаях внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казней, которые вызывают у нее особую озабоченность или в связи с которыми принятие срочных мер могло бы воспрепятствовать дальнейшему ухудшению положения;

21. *приветствует* сотрудничество между Специальным докладчиком и другими механизмами и процедурами Организации Объединенных Наций в области прав человека и призывает Специального докладчика продолжать усилия в этом направлении;

22. *вновь просит* Генерального секретаря выделить Специальному докладчику адекватные кадровые, финансовые и материальные ресурсы, с тем чтобы позволить ей эффективно осуществлять свой мандат, в том числе путем посещения стран;

23. *просит также* Генерального секретаря и впредь делать все от него зависящее в тех случаях, в которых, как представляется, не соблюдаются минимальные правовые гарантии, предусмотренные в статьях 6, 9, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах;

24. *просит далее* Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с Верховным комиссаром и в соответствии с мандатом Верховного комиссара, установленным в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, и впредь обеспечивать включение, в случае необходимости, в состав миссий Организации Объединенных Наций

сотрудников, специализирующихся на вопросах прав человека и гуманитарного права, с тем чтобы заниматься проблемами серьезных нарушений прав человека, таких, как внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни;

25. *постановляет* рассмотреть вопрос о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях в качестве первоочередного вопроса на своей пятьдесят девятой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

-----